

日本脳炎予防接種について・英語 About Japanese Encephalitis Vaccination

The Japanese Encephalitis vaccine is administered in a total of 4 doses.

- ①: Stage1-1st dose ②: Stage1-2nd dose ③: Stage1-additional ④: Stage2

People born from 2009/Oct/1 until one day before the age of 20 had the influence of the suspension of the vaccine by the government and were not able to vaccinate, period of Fiscal year 2005 (2005/Apr/1 to 2006/Mar/31) to Fiscal year 2009 (2009/Apr/1 to 2010/Mar/31). For these people there is a certain deadline that they can vaccinate through the form, as a public vaccination.

【Important contents when vaccinating】

- (1) When one of the Parents cannot accompany children under 13 years of age, they may vaccinate only with the presentation of the Authorization form-ininjou.
- (2) Girls over 13 years old, present form with question about pregnancy.
- (3) Over than 13 years old, unaccompanied by one of the Parents, may vaccinate only with the submission of the Consent form-douisho.
- (4) From the date you register the address in another city, do not use the Iwata City form. Search the vaccination section-*yobou sesshu tantouka* of the new city.

お子さんの生年月日はいつですか？ What is the child's birth date?

| | | |
|--|--|--|
| <p>平成19年4月1日以前 Before 2007/Apr/1</p> <p>【Vaccination period】 A day before turning 20.</p> <p>【Vaccination interval】 Interval between not taken from Stage1 and Stage2, as below.</p> | <p>平成19年4月2日～平成21年10月1日 2007/Apr/2 to 2009/Oct/1</p> <p>【Vaccination period】 9 years up to a day before 13 years.</p> <p>【Vaccination interval】 Interval between not taken from Stage1 and Stage2, as below.</p> | <p>平成21年10月2日以降 After 2009/Oct/2</p> <p>【Vaccination period】 ①Stage1-1st dose ②Stage1-2nd dose ③Stage1-additional It is within the period of 6 months to 90 months (7years and 6months) of birth. ④Stage2 9 years up to a day before 13 years.</p> <p>【Vaccination interval】 ☆the ②, vaccinate after at least 6 days of ① ☆the ③, vaccinate after at least 6 months of ②</p> <p>【Basic vaccination interval】 ☆vaccinate ① when complete 3years old ☆the ②, with interval of 6 to 28 days of ① ☆the ③, with a 1year interval of ② between 4 and 5 years of age ☆the ④, with interval of 5years of ③ between 9 to 10 years of age</p> |
|--|--|--|

残りの回数は何回ですか？ Missing how many doses?

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>4 doses</p> | <p>3 doses</p> | <p>2 doses</p> | <p>1 dose</p> |
| <p>全て未接種の場合 Did not vaccinate no dose</p> <p>① } open at least 6 days ② } open at least 6 months ③ } open at least 6 days ④ }</p> | <p>1期初回①のみが接種済みの場合 Only vaccinated ①Stage1-1st dose</p> <p>① } open at least 6 days ② } open at least 6 months ③ } open at least 6 days ④ }</p> | <p>1期初回1回目①と1期初回2回目②が接種済みの場合 Vaccinated ①Stage1-1st dose ②Stage1-2nd dose</p> <p>② } open at least 6 days ③ } open at least 6 days ④ } open at least 6 days</p> | <p>1期全て①～③が接種済みの場合 Vaccinated Stage1 ①Stage1-1st dose ②Stage1-2nd dose ③Stage1-additional</p> <p>③ } open at least 6 days ④ }</p> |

- ①: Stage1-1st dose ②: Stage1-2nd dose ③: Stage1-additional ④: Stage2